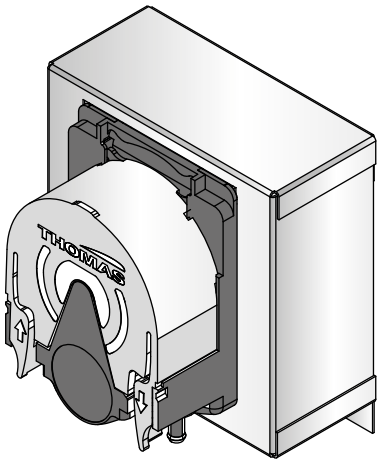
ZG-900

FR **Instructions d'installation et d'utilisation**

NL **Instructies voor de installatie en het gebruik**



09112012

FR

TABLE DES MATIÈRES

1. INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....3

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....4

3. PIECES DETACHEES.....5

NL

INHOUD

1. GEBRUIKSAANWIJZING.....3

2. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE.....4

3. RESERVEONDERDELEN.....5

FR

1. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Lorsqu'elle est en marche, la pompe alimente l'arôme par le tuyau de vapeur. Vous pouvez activer la pompe de diffusion d'arôme à partir du panneau de commande, d'où vous pouvez aussi ajuster l'intensité d'arôme.

- Reliez le tuyau d'aspiration de la pompe au récipient d'arôme avant de démarrer le générateur de vapeur.
- À la première utilisation, l'arôme n'est pas diffusé immédiatement dans le hammam car il doit d'abord traverser le tuyau. Astuce : vous pouvez accélérer le processus d'amorçage en réglant l'intensité d'arôme sur la position maximal.
- Assurez-vous que le récipient d'arôme ne s'assèche pas en cours d'utilisation. La pompe ne doit pas fonctionner à vide.
- **Utilisez uniquement des arômes spécialement destinés pour un usage avec générateur de vapeur. Suivez les instructions figurant sur l'emballage.**

NL

1. GEBRUIKSAANWIJZING

Na inschakelen geeft de geurpomp geur af aan de damppijp. U kunt de geurpomp activeren vanaf het besturingspaneel, waar u ook de hoeveelheid geur kunt aanpassen.

- Bevestig de zuigbuis aan de geurtank alvorens de dampgenerator in te schakelen.
- Bij het eerste gebruik zal de geur niet meteen vanaf de start in de dampruimte terecht komen, omdat de geur eerst door de leiding moet lopen. Tip. U kunt dit proces bespoedigen door de geurintensiteit eerst op het maximum in te stellen.
- Zorg dat de geurtank niet opdroogt tijdens het gebruik. De pomp mag niet zonder geurstof ingeschakeld blijven.
- **Gebruik alleen geuren die bedoeld zijn voor gebruik bij dampgeneratoren. Volg de instructies op de verpakking.**

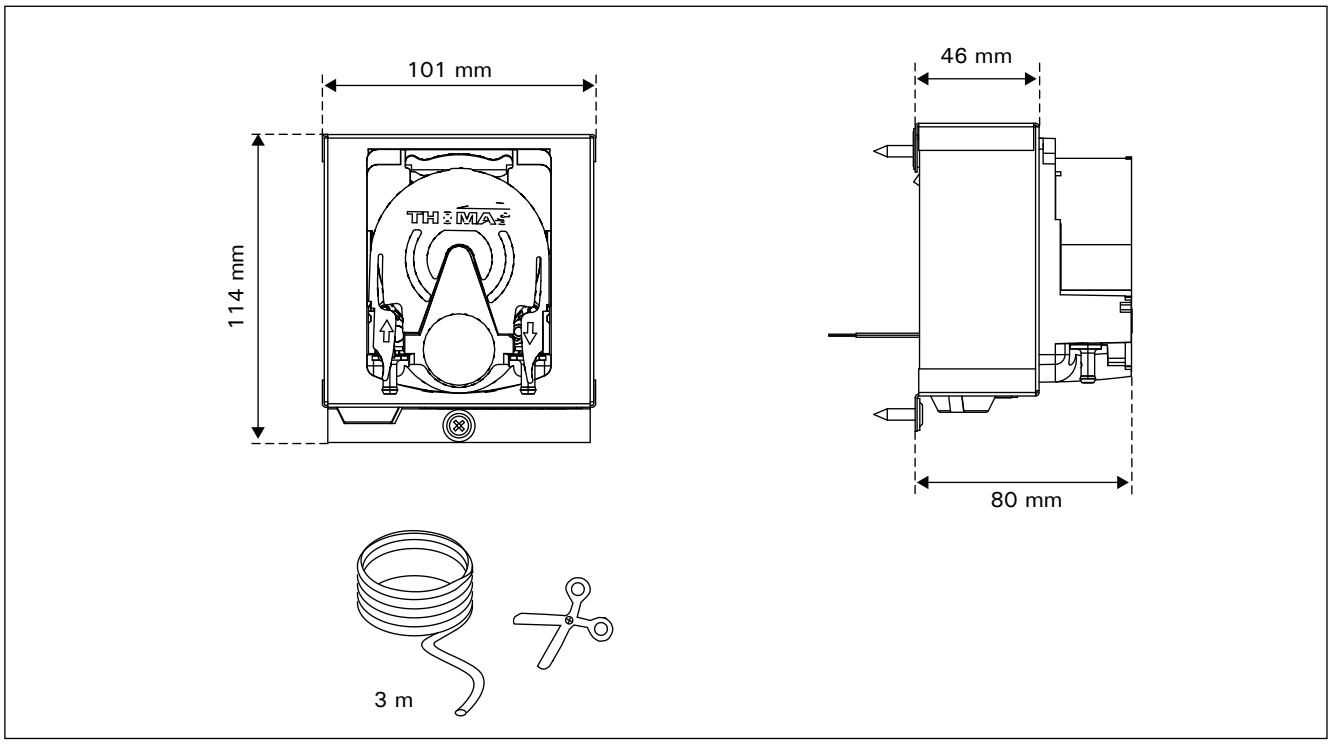


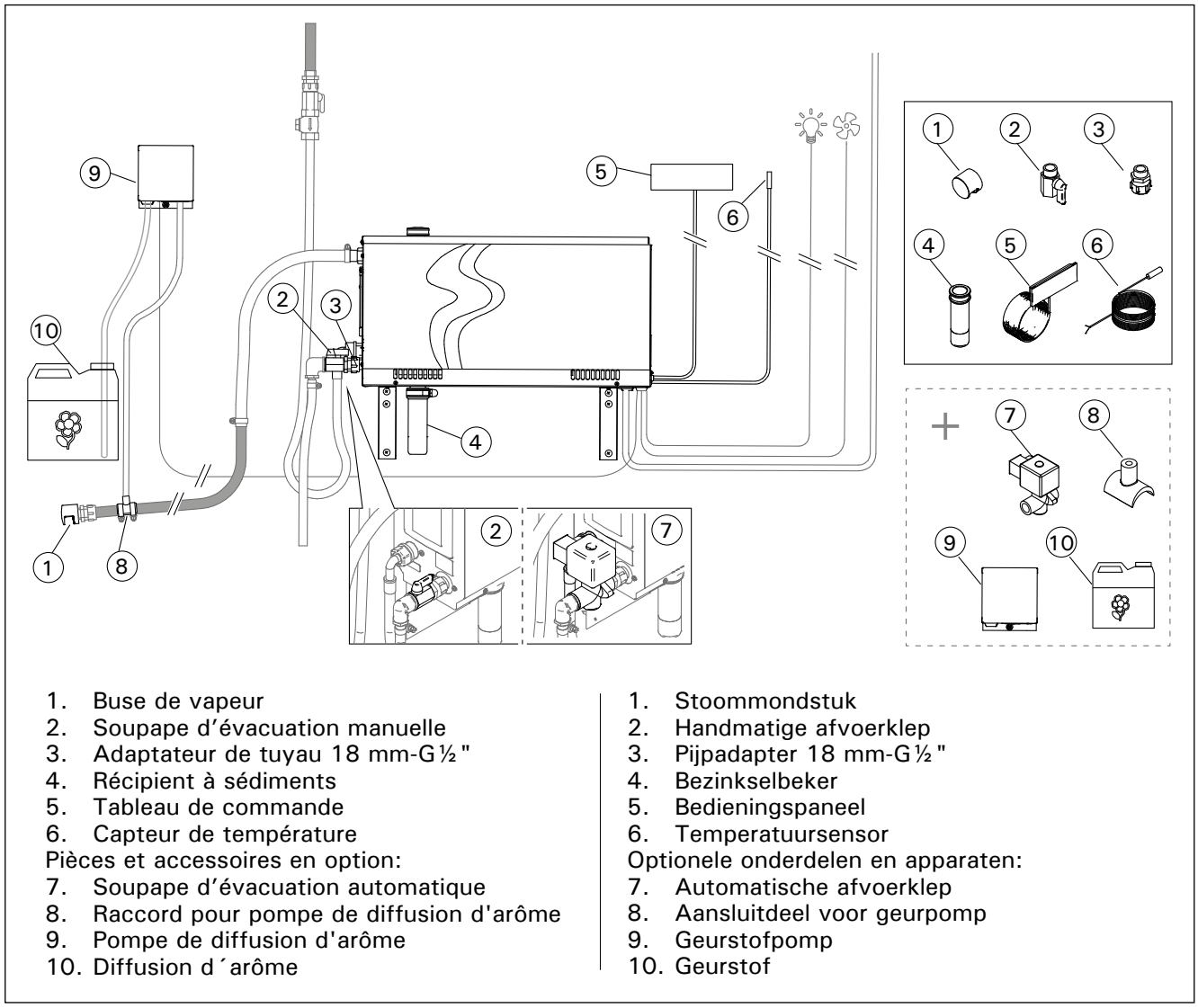
Figure 1.
Figuur 1.

FR

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

NL

2. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE



1. Buse de vapeur
2. Soupape d'évacuation manuelle
3. Adaptateur de tuyau 18 mm-G½"
4. Récipient à sédiments
5. Tableau de commande
6. Capteur de température

Pièces et accessoires en option:

7. Soupape d'évacuation automatique
8. Raccord pour pompe de diffusion d'arôme
9. Pompe de diffusion d'arôme
10. Diffusion d´arôme

1. Stoommondstuk
2. Handmatige afvoerklep
3. Pijpadapter 18 mm-G½"
4. Bezinkselbeker
5. Bedieningspaneel
6. Temperatuursensor

Optionele onderdelen en apparaten:

7. Automatische afvoerklep
8. Aansluitdeel voor geurpomp
9. Geurstofpomp
10. Geurstof

Figure 2. Composants du système du générateur de vapeur
Figuur 2. Systeemonderdelen van de stoomgenerator

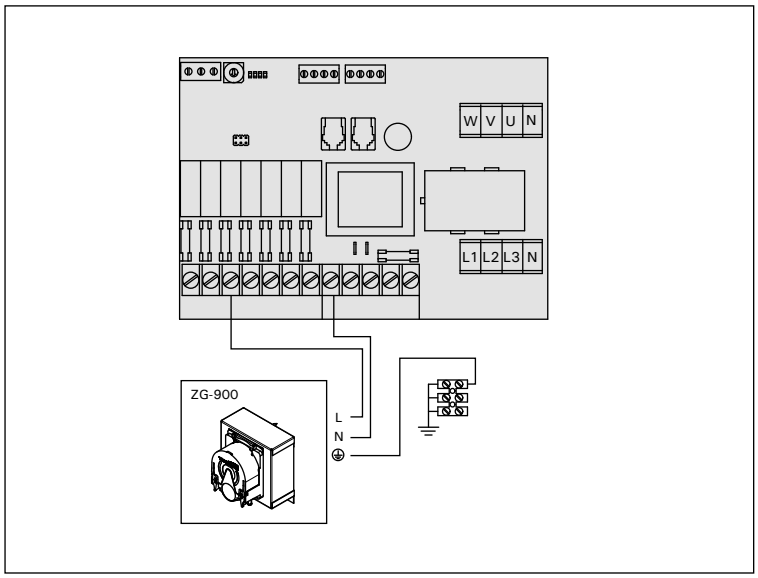


Figure 3. Raccordement électrique
Figuur 3. Elektrische aansluitingen

FR

La jointure entre le tuyau d'alimentation et le tuyau de vapeur doit être aussi proche que possible de la buse de vapeur afin d'empêcher l'accumulation d'une quantité trop importante de résidus d'arôme dans le tuyau de vapeur au fil du temps (figure 4/4).

NL

De verbinding tussen de aanvoerbuis en de damppijp moet zo dicht mogelijk tegen de verneveldop zitten. Op die wijze zal zich na verloop van tijd zo weinig mogelijk geurrestant ophopen in de damppijp (figuur 4/4).

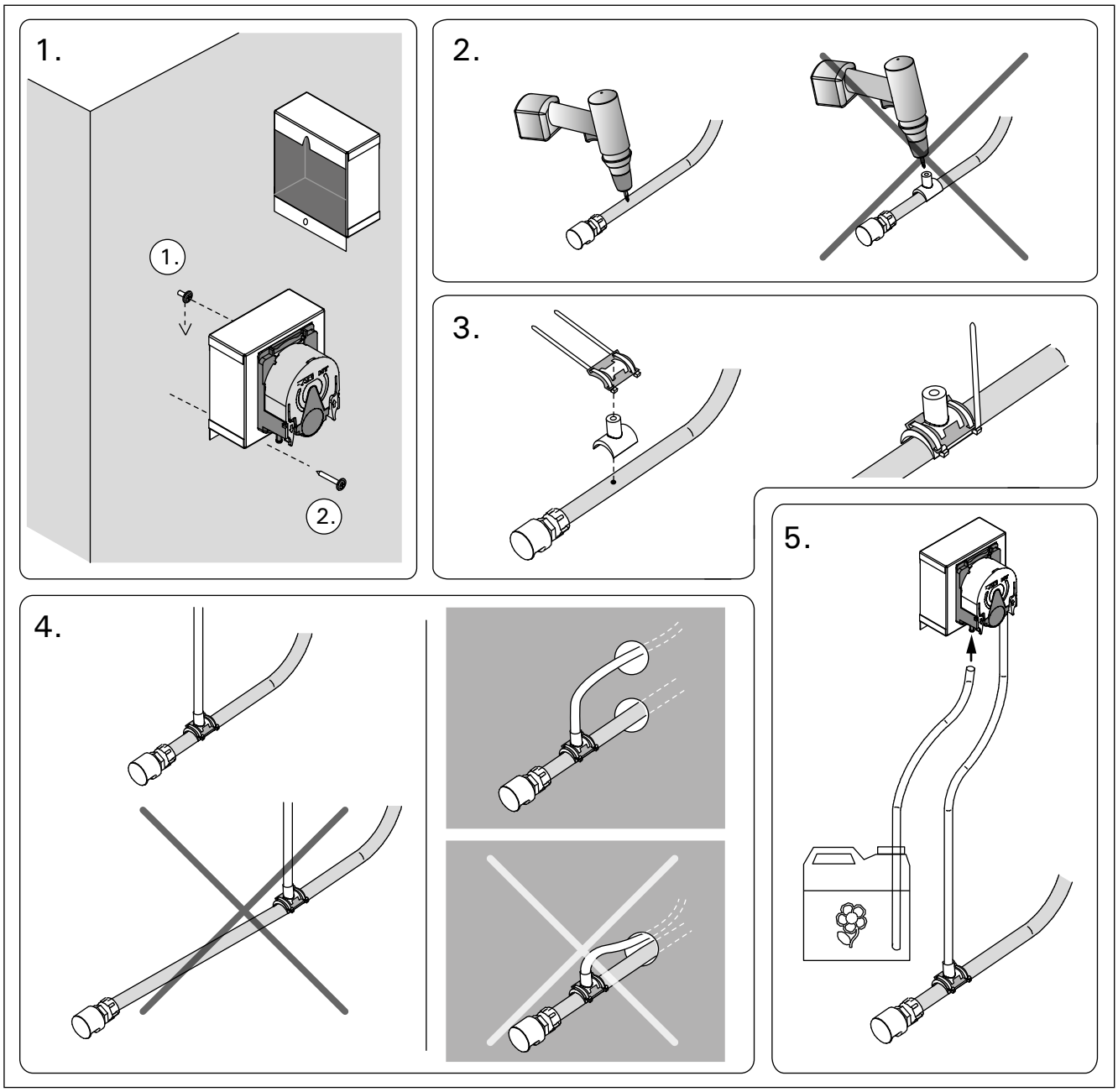
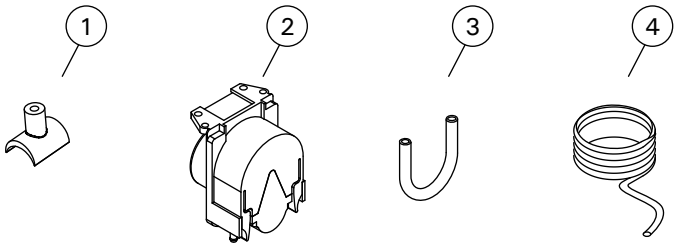


Figure 4.
Figuur 4.

3. PIECES DETACHEES

3. RESERVEONDERDELEN



1	Raccord pour pompe de diffusion d'arôme	Aansluitdeel voor geurpomp	ZSTM-195
2	Pompe de diffusion d'arôme	Geurstofpomp	ZVR-779
3	Tuyau pour pompe de diffusion d'arôme	Slang voor geurpomp	ZSTM-314
4	Tuyau 3 m	Slang 3 m	ZSTM-313

HARVIA

Harvia Oy
PL12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi